

C. DIMITRIU

fiaf **CNC**
Paris
2008
programme

fiaf

Fédération internationale des archives du film

1 Rue Defacqz

1000 Brussels

Belgium

Phone: 32 (0)2 538 30 65

Fax: 32 (0) 2 534 47 74

info@fiafnet.org

www.fiafnet.org

www.fiafCongress.org

CNC

CNC

Direction du patrimoine cinématographique

7 bis, rue Alexandre Turpault

78395 Bois d'Arcy

France

Phone: 33 (0)1 30 14 80 00

Fax: 33 (0)1 34 60 52 25

fiaf2008paris@cnc.fr

www.cnc-aff.fr

Imp. PÉROLLE R.C. B 672 026 990 00035



**64^{ème} congrès de la Fédération
internationale des archives du film**

17 au 26 avril 2008

64th FIAF Congress

17 - 26 April 2008



Du 21 au 25 avril 2008 de 9h05 à 10h, France Culture consacre l'émission d'Emmanuel Laurentin « la Fabrique de l'histoire » aux institutions patrimoniales du cinéma et à ceux qui en ont écrit l'histoire.

Emmanuel Laurentin's la Fabrique de l'histoire, a radio program on France Culture which airs Monday through Thursday from 9:05am to 10:00am, will devote its next episode (21-25 April 2008) to institutions preserving film heritage and cinema history specialists.

Crédits et remerciements

Directeur de la publication : Boris Todorovitch

Coordination éditoriale : Laetitia Sellam

Conception graphique : Ptolémée

Iconographes : Fereidoun Mahboubi, Gilles Langlais

Correcteur : Jean-Marie Manant

Traduction : Textra Traductions, Paris

Remerciements : Virginie Ameil, Baptiste Charles, Marc-Antoine Chaumien, Béatrice De Pastre, Christian Dimitriu, Gilles Duffau, Stéphanie Gavardin, Corinne Guivarch, Eric Le Roy, Laetitia Lévy, Ariane Nouvet, Milvia Pandani, Michel Romand-Monnier, Gautier Ruhlmann, Danielle Vatel, Séverine Waemere



© Etienne Robial

www.fiafcongress.org/2008 © Tamanta Famiglia/ Christian Porri

Editor-in-Chief: Boris Todorovitch

Coordinating Editor: Laetitia Sellam

Design: Ptolémée

Picture Research: Fereidoun Mahboubi, Gilles Langlais

Copy Editor: Jean-Marie Manant

Translation: Textra Traductions, Paris

Acknowledgements : Virginie Ameil, Baptiste Charles, Marc-Antoine Chaumien, Béatrice De Pastre, Christian Dimitriu, Gilles Duffau, Stéphanie Gavardin, Corinne Guivarch, Eric Le Roy, Laetitia Lévy, Ariane Nouvet, Milvia Pandani, Michel Romand-Monnier, Gautier Ruhlmann, Danielle Vatel, Séverine Waemere

Crédits photos : © Droits réservés : p25 : *Justice est faite* (1950) • *L'Avenir dévoilé par les lignes du pied* (1917) • p26 : *La Joie de vivre* (1934) • p28 : *Les débuts de Max au cinéma* (1910) • *La crise est finie* (1934) • *La Fortune enchantée* (1936) • p35 : *La Cape rouge* (1958) • p36 : *Mademoiselle Docteur* (1937) • p37 : *Bucking Broadway* (1917) • p39 : dessin Méphistophèles • p40 : *Vers les étoiles* (1906) • p42 : *Les Aventures des Pieds Nickelés* (1917) • p45 : *L'Homme du large* (1920)

sommaire

contents

Editorial	2	Editorial	3
Date et lieux	4	Date and venues	4
Le congrès en pratique / Inscriptions aux événements	6	Practical details / Registering for Events	8
Programme général	10	Program	14
21 avril	18	April 21	21
Symposium 1 ^{er} jour		Symposium, 1 st day	
La boîte de Pandore : les Archives de films et la question des droits		Pandora's Box: Film Archives and the Question of Rights	
Soirée (projection et cocktail)		Reception (Screening and Evening Cocktail)	
22 avril	24	April 22	27
Symposium 2 ^e jour		Symposium, 2 nd day	
Soirée (projection et cocktail)		Reception (Screening and Evening Cocktail)	
23 avril	30	April 23	33
Second Century Forum		Second Century Forum	
La Cinémathèque africaine a dix ans		The Cinémathèque africaine is 10 Years Old	
Un anniversaire morose		A Gloomy Anniversary	
Soirée (projection et cocktail)		Reception (Screening and Evening Cocktail)	
Commission de catalogage et de documentation (CDC)	36	Cataloguing and Documentation Commission (CDC)	36
24 avril	37	April 24	37
Journée d'excursion		Day Trip	
25 avril	38	April 25	40
Assemblée générale 1 ^{er} jour		64 th General Meeting, 1 st day	
Soirée (projection et cocktail)		Reception (Screening and Evening Cocktail)	
26 avril	42	April 26	43
Assemblée générale 2 ^e jour		64 th General Meeting, 2 nd day	
Soirée de clôture		Closing Event	
Expositions	44	Exhibitions	45
Publications	46	Publications	46

FIAF 2008 Paris
64^{ème} Congrès de la FIAF
17 - 26 avril 2008

Le Centre national de la cinématographie est heureux de vous accueillir pour ce 64^{ème} congrès.

En accord avec le comité directeur de la FIAF, nous avons souhaité consacrer le **Symposium** et le **Second Century Forum** à deux sujets essentiels, maintes fois évoqués lors des précédents congrès. Au cours du Symposium, les 21 et 22 avril, quarante personnalités, membres, associés ou invités, traiteront d'une façon exhaustive de l'ensemble des thèmes et questionnements qui constituent l'**environnement juridique de nos institutions sur les cinq continents**. Le 23 avril, le Second Century Forum sera consacré au **patrimoine cinématographique de l'Afrique subsaharienne francophone et lusophone**, à l'occasion d'un bilan de la Cinémathèque africaine de Ouagadougou, au terme de ses dix premières années d'activité.

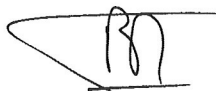
La **Cinémathèque française** abritera nos travaux et sera notre maison commune pendant toute cette semaine. Aucun aspect logistique n'a été négligé et plus d'une dizaine de salles sont mises simultanément à la disposition de tous, pour le Symposium et le Second Century Forum bien sûr, mais également pour les nombreuses réunions des commissions et des groupements régionaux. Le soir, le public sera convié aux projections des films restaurés en couleur que vous avez mis à la disposition des programmeurs. Je remercie vivement Costa-Gavras, Serge Toubiana et leurs équipes pour le précieux soutien qu'ils nous apportent ainsi.

Mes remerciements vont également à Béatrice de Pastre, Bruno Racine, Bertrand Delanoë et Jean-Jacques Aillagon, qui nous ouvriront respectivement les portes des **Archives françaises du film du CNC** (le 24 avril), de la **Bibliothèque nationale de France** (les 20 et 21 avril), de l'**Hôtel de Ville de Paris** (le 23 avril), et du **Château de Versailles** (le 24 avril).

Et je salue nos partenaires, **Natixis**, la **Fondation Thomson pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision** et **Eclair Group**, pour leurs généreuses contributions, ainsi que **France Culture**, qui consacrera tout au long de la semaine une série d'émissions à l'histoire de nos institutions et de nos fonds.

Je vous souhaite bien évidemment un excellent anniversaire et vous donne rendez-vous le 22 avril pour une grande soirée consacrée au soixante-dixième printemps de notre FIAF.

Bon congrès à tous !



Boris Todorovitch
Directeur du patrimoine cinématographique
Centre national de la cinématographie

FIAF 2008 Paris
64th FIAF Congress
17 - 26 April 2008

The Centre National de la Cinématographie welcomes you for this 64th Congress.

In conjunction with FIAF's executive committee, we have chosen to dedicate the **Symposium** and the **Second Century Forum** to two important topics, often brought up during previous Congresses. The Symposium will take place on April 21 and 22 and will feature forty officials, members, associates or invited speakers who will exhaustively cover all themes and issues making up the **legal environment of our institutions over all continents**. On April 23, the Second Century Forum will focus on the **film heritage of French- and Portuguese-speaking Sub-Saharan Africa**, as the Cinémathèque africaine in Ouagadougou reports on its first ten years of activity.

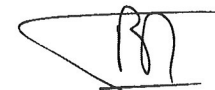
Our program will be hosted by the **Cinémathèque française**, which will act as a week-long venue. No logistic aspect has been overlooked: over ten rooms, including four screening rooms will be simultaneously available to all of us, not only for the Symposium and Second Century Forum, but also to hold numerous commissions and regional group meetings. In the evening, the public is invited to attend screenings of restored color movies that you have supplied to the programmers. I sincerely thank Costa-Gavras, Serge Toubiana, and their teams for their valuable support.

I would also like to thank Béatrice de Pastre, Bruno Racine, Bertrand Delanoë and Jean-Jacques Aillagon for granting us access to, respectively, the **CNC's Archives françaises du film** (on April 24), **Bibliothèque nationale de France** (on April 20 and 21), **Hôtel de Ville de Paris** (on April 23), and le **Château of Versailles** (April 24).

And I would like to thank our partners, **Natixis**, the **Thomson Foundation for Film and Television Heritage**, and **Eclair Group** for their generous contributions, as well as **France Culture**, which will broadcast a series of programs on the history of our institutions and collections.

I look forward to meeting with you all on April 22, to celebrate together the 70 years of FIAF. We wish it the best of anniversaries!

Enjoy the Congress!



Boris Todorovitch
Directeur du patrimoine cinématographique
Centre national de la cinématographie

Les travaux du 64^{ème} Congrès de la FIAF se tiendront à la **Cinéma  theque française** du lundi 21 au samedi 26 avril 2008. Les réunions du comité directeur se tiendront du 18 au 20 avril. Le symposium se déroulera les 21 et 22 avril. Le 23 avril sera consacré au Second Century Forum. Les 25 et 26 avril se tiendra l'assemblée générale de la FIAF.    la Cin  ma  theque française, les congressistes seront également conviés au cycle de projections « Trésors en couleur des cin  ma  theques » et invités à découvrir l'exposition Georges Méliès. Une tente de 800 m  ² a été installée spécialement devant la Cin  ma  theque pour accueillir les déjeuners des 21, 22, 23, 25 et 26 avril et les soirées des 22, 25 et 26 avril.

Le dîner d'ouverture, le 20 avril, ainsi qu'une séance de projection, suivie d'un cocktail dînatoire, le 21 avril, se dérouleront à la **Bibliothèque nationale de France**, site François-Mitterrand, où se tient une exposition retraçant l'histoire de la couleur au cinéma en écho à la programmation de films en couleur restaurés.

Le soir du 23 avril, à l'issue de la projection qui se déroulera à 19h à la Cin  ma  theque française, les congressistes seront conviés par Bertrand Delanoë, le maire de Paris,    un cocktail dînatoire dans la salle des fêtes de l'**Hôtel de ville de Paris**.

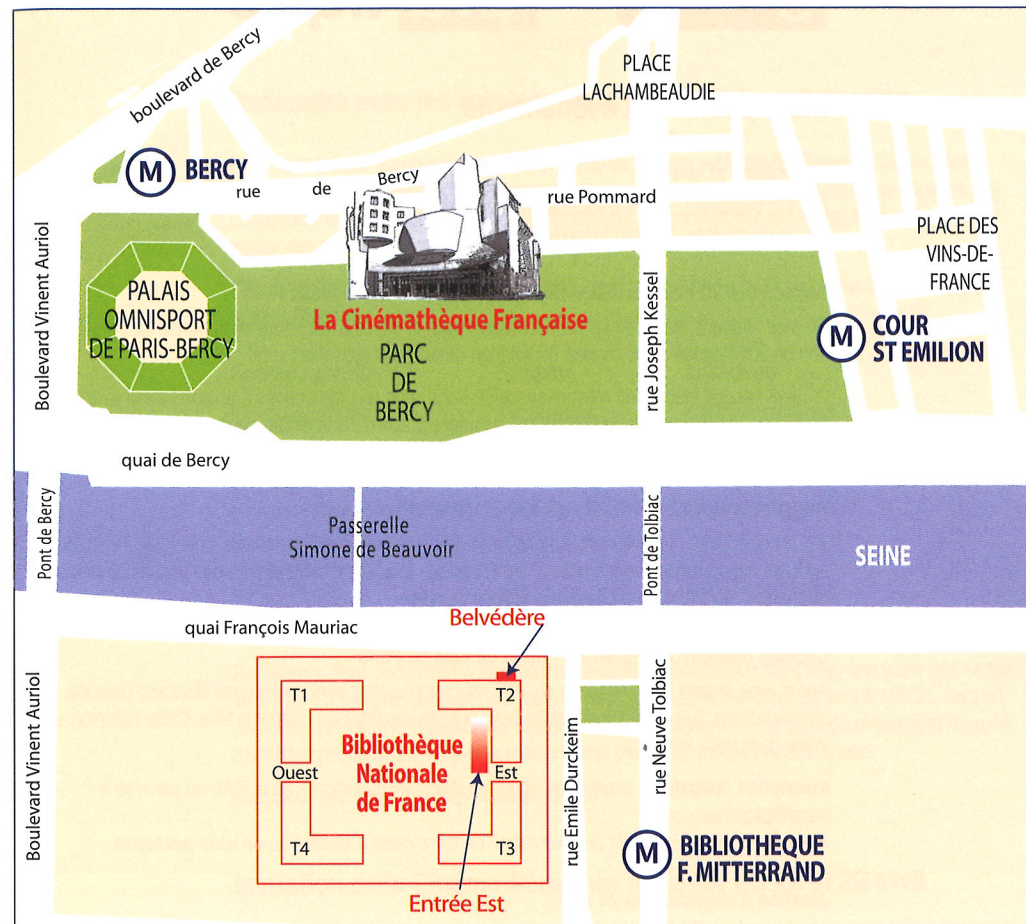
La journée d'excursion du 24 avril débutera par une visite des **Archives françaises du film du CNC**    Bois d'Arcy qui sera suivie d'un déjeuner de gala au **Château de Versailles**, à l'issue duquel les congressistes bénéficieront d'un accès au domaine de Marie-Antoinette. Enfin, pour clôturer cette exceptionnelle journée, le **musée Gaumont** accueillera les congressistes à Neuilly-sur-Seine, aux portes de Paris.

The 64th fiaf Congress will be held at the **Cin  ma  theque française**, from Monday April 21 through Saturday April 26, 2008. Executive Committee meetings will be held April 18 - 20. The symposium will take place on April 21 and 22. April 23 will be dedicated to the Second Century Forum. The FIAF general assembly will be held on April 25 and 26. At the Cin  ma  theque française, delegates will also be invited to a series of screenings entitled "Treasures in Color from Film Archives" and to visit the exhibition on Georges Méliès. An 800 sq. meter tent has been especially set up in front of the Cin  ma  theque for lunches and evening events on April 22, 25, and 26.

The opening dinner on April 20, as well as a screening session followed by an evening cocktail reception on April 21, will take place at the **Bibliothèque nationale de France** (site François-Mitterrand), where an exhibition takes place retracing the history of color in cinema in parallel with the program of restored color films.

The evening of April 23, after a screening taking place at 7:00pm at the Cin  ma  theque française, delegates will be invited to a cocktail reception organized by the mayor of Paris, Bertrand Delano  , at the reception hall in the **Hôtel de Ville de Paris**.

The excursion day on April 24 will begin with a visit of the **CNC French Film Archives** at Bois d'Arcy, followed by a gala luncheon at the **Château de Versailles**; at the end of the luncheon, delegates will be granted access to Marie-Antoinette's estate. Finally, to close this exceptional day, delegates will be welcomed at the **Gaumont Museum** in Neuilly-sur-Seine, right next to Paris.



Cin  ma  theque française
Musée du Cinéma
51 rue de Bercy, 75012 Paris
Métro : lignes 6 et 14
Bus : 24, 64, 87
En voiture : A4, sortie Pont de Bercy
Parking : 77 rue de Bercy / 8 bd de Bercy

Bibliothèque nationale de France
Site François-Mitterrand
Quai François Mauriac
75013 Paris

Metro : Bercy lines 6 and 14
Bus : 24, 64 and 87
By car : take A4 motorway, exit at Pont de Bercy
Parking at 77 rue de Bercy or 8 boulevard de Bercy

Inscriptions aux événements

Projections et soirées

Dans le passeport délivré à votre arrivée, vous trouverez des coupons d'invitations pour chaque soirée du congrès. En voici le mode d'emploi :

Soirées des 20 et 21 avril à la Bibliothèque nationale de France

20 avril : Aucune inscription n'est nécessaire pour la soirée d'ouverture du congrès. La présentation de votre badge et du coupon d'invitation détaché du passeport suffit.

21 avril : Aucune inscription n'est nécessaire. Nous vous recommandons d'arriver 10 mn avant la projection Pleins Feux sur la couleur qui débutera à 20h dans le Grand auditorium de la Bibliothèque nationale de France.

Projections des 22, 23 et 25 avril à la Cinémathèque française

22, 23 et 25 avril : Pour les projections ayant lieu à la Cinémathèque française les 22, 23 et 25 avril, les congressistes sont invités à retirer chaque jour **avant 14h**, auprès de l'accueil de la Cinémathèque, leur billet exonéré pour la séance du soir.

Cocktail dînatoire du 23 avril à l'Hôtel de Ville de Paris

Après avoir assisté à la projection de 19h, les congressistes sont conviés par Bertrand Delanoë, le maire de Paris, à un cocktail dînatoire dans la salle des fêtes de l'Hôtel de Ville. Cette invitation est jointe dans votre mallette.

Inscription obligatoire auprès des hôtesses d'accueil du congrès de la FIAF, ou par mail à : paris@ptolemee.com.

Nota Bene : il est impératif de vous munir de votre carte d'identité ou de votre passeport.

Journée d'excursion du 24 avril

La journée est réservée en priorité aux membres ou associés de la FIAF. 240 places sont disponibles pour la visite des Archives françaises du film suivie d'un déjeuner au Château de Versailles. Pour 50 congressistes, la journée s'achèvera par une visite privée du musée Gaumont (les 50 premiers inscrits parmi les 240 invités à Versailles pourront y être accueillis).

Inscription obligatoire auprès des hôtesses d'accueil du Congrès de la FIAF (dans la limite des places disponibles).

Nota Bene : tenue de ville souhaitée par respect du protocole du Château de Versailles.

Grande soirée de clôture du 26 avril à la Cinémathèque française

Aucune inscription n'est nécessaire pour la soirée de clôture du congrès. Une simple présentation de votre badge ainsi que du coupon d'invitation détaché du passeport suffit.

Rencontre avec les services de la Cinémathèque française

La Cinémathèque française propose aux délégués de découvrir ses différentes activités. Ces rendez-vous seront l'occasion de rencontrer les personnels, de mieux connaître les services, les collections, les installations et leur fonctionnement. Ils permettront aux délégués de dialoguer autour des pratiques et des métiers.

Ces visites sont proposées tous les jours du lundi 21 au vendredi 25 avril. Inscription par e-mail (places limitées).

Service / activité	Horaires	Inscription
Bibliothèque du film	17h (français)	cid@cinematheque.fr
	18h (anglais)	cid@cinematheque.fr
Iconothèque, départements photos et affiches / dessins	13h	cid@cinematheque.fr
Espace chercheurs, départements archives et imprimés	13h	cid@cinematheque.fr
Cabines de projection	13h	a.bidegorry@cinematheque.fr

Par ailleurs, pour découvrir l'action éducative de la Cinémathèque française, une visite des locaux sera suivie d'une présentation de l'équipe et des activités, le mercredi 23 avril à 16h30. Sera en particulier présenté le dispositif du Cinéma, *Cent ans de jeunesse*, groupe de réflexion et d'expérimentation pédagogique auquel participent déjà plusieurs archives européennes.

Inscription par mail : g.sebire@cinematheque.fr.

Invitation de la Cinémathèque de Toulouse les 28 et 29 avril

Membre de la FIAF depuis 1965, la Cinémathèque de Toulouse invite les congressistes à découvrir l'institution toulousaine juste après le congrès. Le lundi 28 avril, il leur sera proposé, à 19h, une soirée exceptionnelle en l'honneur de Raymond Borde, le fondateur de la Cinémathèque. Celle-ci sera suivie le lendemain par le ciné-concert d'une œuvre rarissime du cinéaste danois Carl Theodor Dreyer, accompagnée au piano par Karol Beffa.

Les congressistes intéressés peuvent contacter directement la Cinémathèque de Toulouse pour organiser au mieux leur voyage de Paris vers Toulouse.

Contact : cecile.jodlowski@lacinemathequedetoulouse.com

Informations : www.lacinemathequedetoulouse.com/annexes/fiaf2008.htm

Registration for Events

Screenings and evening events

Upon arrival, you will receive a Congress Passport containing vouchers for entrance to all evening events. A few instructions on how to use them...

April 20 and 21 evening events at the Bibliothèque Nationale de France

April 20: No registration necessary for the opening event. Upon entry, just show your badge and the voucher you will find in the Passport.

April 21: No registration necessary for the screening of "Spotlights on colors". It is recommended to arrive 10 minutes before the beginning of the screening, which will start at 8:00pm in the Grand Auditorium of the Bibliothèque Nationale de France.

April 22, 23 and 25 screenings at the Cinémathèque française

April 22, 23 and 25: for screenings taking place at the Cinémathèque française on those dates, delegates are invited to pick up their free tickets for the night's screening at the reception desk of the Cinémathèque française, before 2:00pm.

Cocktail reception on April 23 at the Hôtel de Ville de Paris

After attending a screening at 7:00pm, delegates are invited by Bertrand Delanoë, the Mayor of Paris, to a cocktail reception in the Salle des Fêtes (Reception Hall) of the Paris Hôtel de Ville. The invitation is included in your welcome pack.

Registration required at the FIAF Congress welcome desk, or by email at: paris@ptolemee.com.

Note: You must bring your passport or identity card.

Day Trip on April 24

This excursion is reserved primarily for FIAF members and associates. 240 places are available for the tour of the Archives Françaises du Film, followed by lunch at the Palace of Versailles. The day will end with a private tour of the Gaumont Museum; only 50 delegates out of the 240 invited to Versailles will be able to tour the museum.

Registration required at the FIAF Congress welcome desk (limited availability).

Note: Semi-formal wear recommended according to the protocole of the Château of Versailles.

Grand closing event on April 26 at the Cinémathèque française

No registration is necessary for the Congress closing event. Simply show your badge and Passport voucher.

Discovering the departments of the Cinémathèque française

The Cinémathèque française offers delegates the chance to learn about its different activities. These visits will provide opportunities to meet staff members, and better understand the services, collections, facilities and operation of the Cinémathèque. Delegates will be able to discuss techniques and occupations.

These visits are offered every day from Monday, April 21 through Friday, April 25. Registration by email (limited places).

Department / activity	Hours	Registration
Film library	5pm (French)	cid@cinematheque.fr
	6pm (English)	cid@cinematheque.fr
Image library, photo and poster / drawing departments	1:00pm	cid@cinematheque.fr
Research area, archive and printed material departments	1:00pm	cid@cinematheque.fr
Projection rooms	1:00pm	a.bidegorry@cinematheque.fr

In addition, a visit of the premises, followed by a presentation about the team and its activities, will be organized on Wednesday, April 23, at 4:30pm. Aimed at providing information about the educational activities of the Cinémathèque française, it will include a presentation of *Cinéma, Cent ans de jeunesse (Cinema, 100 years young)*, a think tank and educational experimental group to which many European archives are already associated.

Registration by email at the following address: g.sebire@cinematheque.fr.

Invitation to the Cinémathèque de Toulouse on April 28 and 29

The Cinémathèque de Toulouse, which has been a member of the FIAF since 1965, invites fiaf Congress participants to discover the archives in Toulouse during the week following the Congress. On Monday, April 28, a special evening will be held to honor Raymond Borde, the founder of the Cinémathèque. It will be followed on April 29 by a cinema-concert showing a very rare work by Danish filmmaker Carl Theodor Dreyer, with piano accompaniment by Karol Beffa.

Interested delegates can contact Cinémathèque de Toulouse directly to best organize their trips from Paris to Toulouse.

Contact Cécile Jodlowski-Perra cecile.jodlowski@lacinemathequedetoulouse.com

Information www.lacinemathequedetoulouse.com/annexes/fiaf2008.htm

jeudi 17 avril

9h00 - 18h00 Arrivée et accueil du comité directeur de la FIAF
Cinémathèque française

vendredi 18 avril

9h00 - 18h00 **Réunion du comité directeur**
Cinémathèque française, salle du conseil, 4^e étage

9h00 - 18h00 **Réunion de la commission de catalogage et de documentation (CDC)**
Cinémathèque française, salle Paul-Auguste Harlé, niveau -1

Visite de l'exposition Méliès
Cinémathèque française, espace d'exposition, 7^e étage

samedi 19 avril

9h00 - 18h00 **Réunion du comité directeur**
Cinémathèque française, salle du conseil, 4^e étage

9h00 - 18h00 **Réunion de la commission de catalogage et de documentation (CDC)**
Cinémathèque française, salle Paul-Auguste Harlé, niveau -1

dimanche 20 avril

9h00 - 18h00 Arrivée et enregistrement des délégués
Cinémathèque française, espace d'accueil des congressistes

9h00 - 18h00 **Réunion du comité directeur**
Cinémathèque française, salle du conseil, 4^e étage

9h00 - 18h00 **Réunion de la commission de catalogage et de documentation (CDC)**
Cinémathèque française, salle Paul-Auguste Harlé, niveau -1

9h00 - 18h00 **Commission de programmation et d'accès aux collections (PACC)**
Cinémathèque française, salle Lucie & Renée Lichtig, 2^e étage

19h30 **Soirée d'ouverture du congrès**
Bibliothèque nationale de France, Belvédère

lundi 21 avril

9h00 - 9h30 **Ouverture officielle** du 64^{ème} congrès de la FIAF par **Christine Albanel**, ministre de la Culture et de la Communication et **Eva Orbanz**, présidente de la FIAF
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

9h30 - 18h00 **Symposium - 1^{er} jour**
La boîte de Pandore : les Archives de films et la question des droits
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

20h00 - 21h00 **Pleins Feux sur la couleur** - Projection à la BnF
Bibliothèque nationale de France, grand auditorium
En partenariat avec Eclair Group

21h00 **Cocktail dînatoire**
Bibliothèque nationale de France, espace des globes de Coronelli

mardi 22 avril

9h00 - 18h00 **Symposium - 2^e jour**
La boîte de Pandore : les Archives de films et la question des droits
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

12-14h *Réunion du Comité de rédaction du JFP*
Soirée de célébration du 70^e anniversaire de la FIAF

20h00 Projection de la copie restaurée de *L'Armée des ombres*
de Jean-Pierre Melville, France/1969/150'
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

22h30 **Cocktail dînatoire**
Cinémathèque française



mercredi 23 avril

9h00 - 13h00 **Second Century Forum**
La cinémathèque africaine a dix ans - *Un anniversaire morose*
Cinémathèque française, salle Henri Langlois
En partenariat avec la Fondation Thomson pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision

Réunions des groupements régionaux

14h00 - 18h00 Association des cinémathèques européennes (ACE)
Cinémathèque française, salle Jean Epstein

9h00 - 12h30 South East Asia-Pacific Audiovisual Archive Association (SEAPAVAA)
Cinémathèque française, salle Musidora, 2^e étage

10h00 - 12h00 Association of Moving Image Archivists (AMIA)
Cinémathèque française, salle du conseil, 4^e étage

10h00 - 12h00 Forum of Asian Film Archives (FAFA)
Cinémathèque française, salle Lucie & Renée Lichtig, 2^e étage

14h00 - 16h00 Coordinadora Latinoamericana de Archivos de Imágenes en Movimiento (CLAIM)
Cinémathèque française, salle Musidora, 2^e étage

14h00 - 16h00 The Nordic Film Archives
Cinémathèque française, salle Lucie & Renée Lichtig, 2^e étage

14h00 - 18h00 Council of North-American Film Archives (CNAFA)
Cinémathèque française, salle du conseil, 4^e étage

Ateliers

14h00 - 16h00 Commission de catalogage et de documentation (CDC)
Cinémathèque française, salle Paul-Auguste Harlé, niveau -1

16h00 - 18h00 Commission technique (TC)
Cinémathèque française, salle Georges Franju

Soirée de la Fondation Thomson pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision

19h00 - 20h30 Projection de *La Cape rouge* (Akai jinbaori / The Scarlet Cloak) de Satsuo Yamamoto, Japon/1958/90'
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

21h00 **Cocktail dînatoire**
Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville de Paris

jeudi 24 avril

7h30 Départ pour les Archives françaises du film du CNC à Bois d'Arcy
Rendez-vous devant la Cinémathèque française

9h30 - 12h30 **Visite des Archives françaises du film du CNC**
Archives françaises du film du CNC, Bois d'Arcy

13h30 - 15h30 **Déjeuner de gala dans la galerie des Cotelles**
Château de Versailles

15h30 - 17h00 **Visite libre du domaine de Marie-Antoinette**
Château de Versailles

18h00 - 19h00 **Visite du musée Gaumont** et cocktail
Neuilly-sur-Seine
Soirée libre

vendredi 25 avril

9h00 - 17h00 **Assemblée générale**
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

12h30 - 14h30 Réunion du comité de rédaction du **Journal of Film Preservation**
Cinémathèque française

18h00 - 19h00 Séance de **Lanterne magique**
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

20h00 - 22h00 **Programme Méliès** - Films de Georges Méliès en couleur, 120'
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

22h00 **Cocktail dînatoire**
Cinémathèque française

samedi 26 avril

9h00 - 16h00 **Assemblée générale**
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

Visite de l'exposition Méliès
Cinémathèque française, espace d'exposition, 7^e étage

16h00 - 18h00 **Réunion du comité directeur**
Cinémathèque française, salle du conseil, 4^e étage

20h00 **Grande soirée de clôture**
Cinémathèque française

Thursday April 17

9:00am - 6:00pm Arrival and welcome of the Executive Committee of the FIAF
Cinémathèque française

Friday April 18

9:00am - 6:00pm **Executive Committee Meeting**
Cinémathèque française, salle du conseil, 4th floor

9:00am - 6:00pm **Meeting of the Cataloguing and Documentation Commission (CDC)**
Cinémathèque française, salle Paul-Auguste Harlé, basement floor

Visit of the Méliès Exhibition
Cinémathèque française, espace d'exposition, 7th floor

Saturday April 19

9:00am - 6:00pm **Executive Committee Meeting**
Cinémathèque française, salle du conseil, 4th floor

9:00am - 6:00pm **Meeting of the Cataloguing and Documentation Commission (CDC)**
Cinémathèque française, salle Paul-Auguste Harlé, basement floor

Sunday April 20

9:00am - 6:00pm Arrival and registration of delegates
Cinémathèque française, Delegate welcoming area

9:00am - 6:00pm **Executive Committee Meeting**
Cinémathèque française, salle du conseil, 4th floor

9:00am - 6:00pm **Meeting of the Cataloguing and Documentation Commission (CDC)**
Cinémathèque française, salle Paul-Auguste Harlé, basement floor

9:00am - 6:00pm **Programming and Access to Collections Commission (PACC)**
Cinémathèque française, salle Lucie & Renée Lichtig, second floor

7:30pm **Congress Opening Evening Event**
Bibliothèque nationale de France, Belvédère

Monday April 21

9:00am - 9:30am **Official Opening** of the 64th FIAF Congress by **Christine Albanel**, Minister of Culture and Communication, and **Eva Orbanz**, President of the FIAF
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

9:30am - 6:00pm **Symposium - Day 1**
Pandora's Box: Film Archives and the Question of Rights
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

8:00pm - 9:00pm **Pleins Feux sur la couleur** (Spotlights on Color)
Screening at the Bibliothèque nationale de France
Bibliothèque nationale de France, grand auditorium
In partnership with Eclair Group

9:00pm **Evening Cocktail Reception**
Bibliothèque nationale de France, espace des globes de Coronelli

Tuesday April 22

9:00am - 6:00pm **Symposium - Day 2**
Pandora's Box: Film Archives and the Question of Rights
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

12-14 Meeting JFP
Evening Celebration of FIAF's 70th Anniversary

8:00pm - 10:30pm Screening of a restored copy of **L'Armée des Ombres** ("Army in the Shadows") by Jean-Pierre Melville, France/1969/150'
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

10:30pm **Evening Cocktail Reception**
Cinémathèque française



Wednesday April 23

9:00am - 1:00pm **Second Century Forum**
Cinémathèque française, salle Henri Langlois
The Cinémathèque africaine is Ten Years Old
A Gloomy Anniversary
In partnership with the Thomson Foundation for Film and Television Heritage

Regional Group Meetings

2:00am - 6:00pm Association des cinémathèques européennes (ACE)
Cinémathèque française, salle Jean Epstein

9:00am - 12:30am South East Asia-Pacific Audiovisual Archive Association (SEAPAVAA)
Cinémathèque française, salle Musidora, second floor

10:00am - 12:00am Association of Moving Image Archivists (AMIA)
Cinémathèque française, salle du conseil, 4th floor

10:00am - 12:00am Forum of Asian Film Archives (FAFA)
Cinémathèque française, salle Lucie & Renée Lichtig, second floor

2:00pm - 4:00pm Coordinadora Latinoamericana de Archivos de Imágenes en Movimiento (CLAIM)
Cinémathèque française, salle Musidora, second floor

2:00pm - 4:00pm The Nordic Film Archives
Cinémathèque française, salle Lucie & Renée Lichtig, second floor

2:00pm - 6:00pm Council of North-American Film Archives (CNAFA)
Cinémathèque française, salle du conseil, 4th floor

Workshops

2:00pm - 4:00pm Cataloguing and Documentation Commission (CDC)
Cinémathèque française, salle Paul-Auguste Harlé, basement floor

4:00pm - 6:00pm Technical Commission (TC)
Cinémathèque française, salle Georges Franju

Thomson Foundation for Film and Television Heritage Evening Reception

7:00pm - 8:30pm Screening of **La Cape rouge** (Akai jinbaori / The Scarlet Cloak) by Satsuo Yamamoto, Japon, 1958/90'
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

9:00pm **Evening Cocktail Reception**
Reception Hall at the Hôtel de Ville of Paris

Thursday April 24

7:30am Leave for Archives françaises du film du CNC (Bois d'Arcy)
Cinémathèque française

9:30am - 12:30am **Visit of the French Film Archives of CNC**
Archives françaises du film du CNC, Bois d'Arcy

1:30pm - 3:30pm **Lunch at the Cotelle Gallery**
Château de Versailles

3:30pm - 5:00pm **Free visit of Marie-Antoinette's Estate**
Château de Versailles

6:00pm - 7:00pm **Museum Visit and Cocktail Reception**
Neuilly-sur-Seine
Free evening

Friday April 25

9:00am - 17:00pm **General Assembly**
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

12:30am - 2:30pm Meeting of the editing committee for the **Journal of Film Preservation**
Cinémathèque française

6:00pm - 7:00pm **Magic Lantern Show**
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

8:00pm - 10:00pm **Méliès Program: Films by Georges Méliès in color, 120'**
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

10:00pm **Evening Cocktail Reception**
Cinémathèque française

Saturday April 26

9:00am - 4:00pm **General Assembly**
Cinémathèque française, salle Henri Langlois

Visit of the Méliès Exhibition
Cinémathèque française, espace d'exposition, 7th floor

4:00pm - 6:00pm **Executive Committee**
Cinémathèque française, salle du conseil, 4th floor

8:00pm **Grand Closing Event**
Cinémathèque française

SYMPOSIUM Paris 2008 - 21 et 22 avril 2008

La boîte de Pandore : les Archives de films et la question des droits

Douze ans après le congrès de Jérusalem, la **FIAF** organise un symposium sur l'environnement juridique des œuvres en ouvrant une réflexion sur l'épineuse question des droits. Les relations entre producteurs, gestionnaires de catalogues de films et organismes d'archives se déroulent souvent dans un climat passionnel qu'il convient de reconsidérer.

Le **symposium** s'articulera autour d'interventions de spécialistes du monde entier, historiens, archivistes, juristes et représentants des ayants droit. Une place non négligeable sera donnée aux tables rondes portant sur la situation du dépôt légal, le domaine public et les films orphelins.

Seront également abordés le rôle des ayants droit et la communauté des archives de films, l'avenir des relations entre sociétés de droits et archives à l'aube du numérique, les contrats pour l'utilisation des films conservés et restaurés, la propriété des restaurations. Quelques cas d'école viendront nourrir les débats et le public pourra intervenir sous forme de questions-réponses.

Symposium 1^{er} jour - lundi 21 avril

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

9h00 - 10h30

Ouverture officielle du 64^{ème} congrès de la FIAF

Christine Albanel, Ministre de la culture et de la communication
Eva Orbanz, présidente de la FIAF

Symposium

Introduction

Président : Antti Alanen, Programmation, Archives audiovisuelles nationales, Helsinki : Commission de programmation et d'accès aux collections

Prologue

Jean-Eric de Cockborne, chef de l'unité politiques audiovisuelles et des médias, Direction générale Société de l'information et médias, Commission européenne, Belgique

Mari Sol Pérez Guevara, Politique audiovisuelle et médias, Commission européenne, Belgique

Discours inaugural

Jukka Liedes, directeur, Division Politique Culturelle et Medias, Ministère de l'Education et de la Culture, Finlande : Droits d'auteur, Copyright et images en mouvement aujourd'hui

Étude de cas : Metropolis, Fritz Lang, 1927

Werner Sudendorf, Documentation, Museum für Film und Fernsehen, Berlin

10h30 - 10h50

Pause café

10h50 - 12h00

Nouvelles perspectives

Domaine public

David Pierce, consultant pour la Bibliothèque du Congrès, Washington

Œuvres orphelines

Paul Klimpel, directeur administratif, Museum für Film und Fernsehen, Berlin

Négociations sur un nouveau contrat de dépôt de modèle

Fédération Internationale des Associations de Producteurs de Films/Association des Cinémathèques Européennes

Gabrielle Claes, conservateur de la Cinémathèque Royale de Belgique

Le point de vue de l'auteur

Pascal Rogard, directeur général de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques, Paris

12h00 - 12h30

Questions / Réponses

12h30 - 14h00

Déjeuner

14h00 - 15h45

Table ronde :

Les titulaires de droits et la communauté des archives de films

Président : Eric Le Roy, Archives françaises du film du CNC, Paris

Martine Offroy, directrice du Patrimoine, Gaumont, Paris

Ellen Schaffer, responsable catalogue à la Société nouvelle de cinématographie, Paris

Béatrice Valbin, responsable de la restauration à Studiocanal, Paris

Florence Dauman, productrice, Argos, Paris

15h45 - 16h00

Les dix commandements contre la piraterie

Nicolas Seydoux, président de l'Association de lutte contre la piraterie audiovisuelle, Paris

16h00 - 16h20

Pause café

16h20 - 18h00

Table ronde : Titulaires de droits et archives : affronter l'avenir

Présidente : Valérie Lépine, directrice adjointe du cinéma, CNC, Paris

Fritz Attaway, Motion Picture Association of America, Washington

Juan Martin Eveno, laboratoire Digimage, Paris

18h00 - 18h30

Questions / Réponses

lundi 21 avril
Bibliothèque nationale de France

Soirée

20h00 - 21h00

Pleins Feux sur la couleur - Projection à la BnF
Bibliothèque nationale de France, grand auditorium

Programme composé par les Archives françaises du film du CNC et la Bibliothèque nationale de France (durée 60')

Prologue

Cœur di poeta, Eduardo Bencivenga, Ambrosio, 1913, (extrait)

La vie en couleurs

Chiens policiers, Pathé Frères, 1907

Zaza, Adrien Caillard, SCAGL, 1913, (extrait)

Les Surprises de l'amour, Pathé Frères, 1909

Montmartre en Technicolor, Jean-Claude Bernard, Les Films J.C. Bernard, 1955, (extrait)

Les couleurs du monde

Danse tarentelle à Sorrente, Lumière, 1898

L'Enfant prodigue, Georges Berr, Le Film d'Art, 1909

La Terre qui meurt, Jean Vallée, Paris-Color Films, 1936 (extrait)

Les couleurs explosives

Fleurs animées, Gaston Velle, Pathé Frères, 1906

Epanouissement de quelques fleurs, Emile Labrély, Pathé-Cinéma, collection musée Albert-Kahn, département des Hauts-de-Seine, 1919

Giraglia, Thierry Vincens, Fargo Scop, 1968

En ouverture, Eclair Group, partenaire du congrès et parrain de la soirée présentera quelques exemples de restaurations numériques de films en couleur (durée 10')

21h00

Cocktail dînatoire

Bibliothèque nationale de France, espace des globes de Coronelli

Eclair Group est très fier de compter parmi les partenaires du CNC pour l'organisation du congrès de la FIAF à Paris en cette année 2008. A cette occasion, le Group Eclair introduit, lors de cette soirée d'ouverture, quelques exemples de restauration numérique 2K sur des films couleur.

Fort de son histoire, Eclair a aussi tout naturellement développé sur plusieurs années un département de restauration photochimique et numérique des films anciens. Ainsi, Eclair propose le tirage d'intermédiaires et de copies par immersion, ainsi que la re-création des couleurs des films muets à partir de la méthode Desmet.

Enfin, Eclair Group restaure numériquement en vidéo Haute Définition et en scan 2K ou 4 K. Ainsi, depuis plus d'une décennie, le développement du service numérique a permis à Eclair de révéler encore mieux les grains originaux des pellicules, et de gommer les abrasions relatives au mauvais stockage, aux tirages à répétition et au vieillissement des pellicules.

Paris SYMPOSIUM 2008 - April 21 and 22, 2008 Pandora's Box: Film Archives and the Question of Rights

Twelve years after the Congress in Jerusalem, **FIAF** is organizing a symposium on the legal environment surrounding cinematographic works by initiating a discussion on the prickly question of rights. Relations between producers, film cataloguing administrators, and archiving organizations often unfold in an emotional climate that should be reconsidered.

The **symposium** will be based on lectures by specialists from all around the world: historians, archivists, lawyers, and rightsholder representatives. A special focus will be given to round tables on legal deposit, the public domain, and orphan films.

Other topics to be addressed will include the role of rightsholders and the film archive community, the future of relations between rightsholding and archive companies at the dawn of the digital age, contracts for using preserved and restored films, and the ownership of restorations. Several case studies will be used to fuel the debates, and the public will be able to participate through Q&A sessions.

Symposium Day 1 - Monday, April 21

Location: Salle Henri Langlois at the Cinémathèque française

9:00am - 10:30am **Official opening of the 64th fiaf Congress**

Christine Albanel, Minister of Culture and Communication
Eva Orbanz FIAF President

Symposium

Introduction

Chairman : Antti Alanen, Film Programmer, National Audiovisual Archive, Helsinki : Commission for Programming and Access to Collections

Opening words

Jean-Eric de Cockborne, head of the Audiovisual and Media Policies Unit in the Information Society and Media Directorate-General of the European Commission, Belgium

Mari Sol Pérez Guevara, Audiovisual and Media Policy Unit, European Commission, Belgium

Keynote speech

Jukka Liedes, Director, Division of Culture and Media Policy, Ministry of Education and Culture, Finland : Author's Rights and Copyright and Moving Images Today

- Case study : Metropolis Fritz Lang, 1927**
Werner Sudendorf, Documentation, Museum für Film und Fernsehen, Berlin
- 10:30am - 10:50am **Coffee break**
- 10:50am - 12:00am **New Prospects**
Public Domain
David Pierce, Consultant for the Library of Congress, Washington
Orphan Works
Paul Klimpel, Administrative Director, Museum für Film und Fernsehen, Berlin
Negotiations on a New Model Deposit Agreement
The International federation of Film producers associations/Association des Cinémathèques Européennes
Gabrielle Claes, Curator of the Cinémathèque Royale de Belgique
The Author's Point of View
Pascal Rogard, Managing Director of the Society of Dramatic Authors and Composers, Paris
- 12:00am - 12:30am **Questions and answers**
- 12:30am - 2:00pm **Lunch**
- 2:00pm - 3:45pm **Round Table :**
Rightsholders and the Film Archive Community
Chairman : Eric Le Roy, Archives françaises du film, Paris
Martine Offroy, Director of Heritage, Gaumont, Paris
Ellen Schaffer, Head of Cataloguing at the Société Nouvelle de Cinématographie, Paris
Béatrice Valbin, Head of Restoration at Studiocanal, Paris
Florence Dauman, Producer, Argos, Paris
- 3:45pm - 4:00pm **The Ten Commandments of Piracy**
Nicolas Seydoux, President of the Association for the Fight Against Audiovisual Piracy, Paris
- 4:00pm - 4:20pm **Coffee break**
- 4:20pm - 6:00pm **Round Table : Rightsholders and Archives Facing the Future**
Chairman : Valérie Lépine, deputy manager of cinema, CNC, Paris
Fritz Attaway, Motion Picture Association of America, Washington
Juan Martin Eveno, Digimage Laboratory, Paris
- 6:00pm - 6:30pm **Questions and answers**

Monday April 21
Bibliothèque Nationale de France

Evening

- 8:00pm - 9:00pm **Spotlights on Color**, screening at the Bibliothèque Nationale de France at: Bibliothèque Nationale de France, in: Grand Auditorium
Program organized by the CNC's Archives Françaises du Film and the Bibliothèque Nationale de France (60 minutes)
Prologue
Cuor di Poeta (excerpt), dir. Eduardo Bencivenga, Ambrosio, 1913
Colors of the World
The Police Dog, Pathé Frères, 1907
Zaza (excerpt), Adrien Caillard, SCAGL, 1913
Les Surprises de l'amour, Pathé Frères, 1909
Montmartre in Technicolor, (excerpt), dir. Jean-Claude Bernard, Les Films J.C. Bernard, 1955
Life in Color
Danse Tarentelle à Sorrente, Lumière, 1898
L'Enfant prodigue, dir. Georges Berr, Le Film d'Art, 1909
The Land that Dies (excerpt), dir. Jean Vallée, Paris-Color Films, 1936
Explosive Colors
Living Flowers, dir. Gaston Velle, Pathé Frères, 1906
Epanouissement de quelques fleurs, dir. Emile Labrély, Pathé-Cinéma, Albert-Kahn Museum collection, Département des Hauts-de-Seine, 1919
Giraglia, dir. Thierry Vincens, Fargo Scop, 1968
- As Congress partner and sponsor of the evening, the Eclair Group will open by showcasing a few samples of digital color film restorations (10 minutes).**
- 9:00pm **Evening Cocktail Reception at the Bibliothèque nationale de France**, in espace des globes de Coronelli

Eclair Group is very proud to partner with the CNC for the organization of the 2008 FIAF Congress in Paris. During the opening reception, Eclair Group will showcase a few samples of 2K digital color film restoration.

Inspired by its history, Eclair has also developed, over the course of several years, a photochemical and digital restoration division for older films. As a result, Eclair offers to print intermediate copies and wet prints, and to recreate the colors of silent films using the Desmet technique.

Finally, Eclair Group digitally remasters films into high definition video and 2K or 4K scan formats. Over the last decade, Eclair's digitization services have enhanced the original film grain and corrected abrasions resulting from improper storage, repeated prints, and film degradation over time.

Symposium 2^e jour - mardi 22 avril

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

9h00 - 10h30

Le dépôt légal

Président : Clyde Jeavons , ancien conservateur, National Film and Television Archive, Londres

Eric Schwartz, Mitchell Silberberg & Knupp LLP, Washington

Ardiouma Soma/Gaston Kaboré : le Dépôt légal en Afrique

Nancy Goldman, présidente de la commission Catalogage et Documentation : Les défis posés par la gestion et l'utilisation de fichiers numériques dans un centre d'archivage

Yolande Racine, directrice générale de la Cinémathèque québécoise, Licences collectives au Québec

10h30 - 10h45

Pause café

10h45 - 12h15

Problèmes de droits et de préservation

Président : Thomas Christensen, conservateur, Institut du film danois, Danemark

Serge Bromberg, Lobster Film, Paris, étude de cas : Buster Keaton

Jean-François Debarnot, directeur juridique, Institut national de l'audiovisuel, Paris

Camille Blot-Wellens, directrice des collections films à la Cinémathèque française, Paris : Le catalogue Albatros

Martin Koerber, conservateur, Museum für Film und Fernsehen, Berlin : Pourquoi la restauration ne change-t-elle rien au copyright ?

12h15 - 12h30

Questions / Réponses

12h30 - 14h00

Déjeuner

14h00 - 15h00

Du bon usage

Président : Patrick Loughney, conservateur en chef, George Eastman House, Rochester

Violaine Challéat, conservateur du patrimoine, chef du pôle des archives - établissement de communication et de production audiovisuelle de La Défense, Paris

Roger Smither, Keeper, Imperial War Museum, Londres

Ethique : qui prétend avoir le contrôle ? Licences – participation aux bénéfices

15h00 - 15h30

Pause café

15h30 - 17h00

Table ronde finale : Perspectives actuelles en matière de droits

Président : Hisashi Okajima, conservateur en chef, directeur du Centre national du film, Tokyo

Eric Schwartz, Mitchell Silberberg & Knupp LLP, Washington

Fritz Attaway, Motion Picture Association of America, Washington

Jukka Liedes, directeur, ministère de l'Éducation et de la Culture, Finlande

Eva Orbanz, présidente de la FIAF

17h00 - 17h30

Conclusion

Patrick Loughney, Antti Alanen, Eric Le Roy



mardi 22 avril

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

Soirée de célébration du 70^e anniversaire de la FIAF

- 20h00 - 22h30 Projection de *L'Armée des ombres* de Jean-Pierre Melville (France/1969/150'/couleurs/VF STA/35mm)
 D'après Joseph Kessel. Avec Lino Ventura, Simone Signoret, Paul Meurisse, Jean-Pierre Cassel, Paul Crauchet, Serge Reggiani. Le résistant Philippe Gerbier parvient à s'évader du siège de la Gestapo et rejoint son groupe à Marseille. Copie restaurée par les Archives françaises du film-CNC et Studio Canal.
- 22h30 **Cocktail d'anniversaire**, Cinémathèque française

Natixis mécène du patrimoine cinéma Révéler les trésors cachés du 7^{ème} Art

Partenaire privilégié de la production cinématographique en France, Natixis a initié en 2007 une politique de mécénat pérenne en faveur du patrimoine cinématographique. Natixis s'engage ainsi dans la lutte contre la disparition et l'oubli des trésors fondateurs de notre culture cinématographique. Ces œuvres héritées d'hier nourrissent et inspirent la création de demain. Natixis apporte son soutien à des actions cohérentes avec sa politique de mécénat « Patrimoines d'hier, Trésors d'avenir », en partenariat avec le CNC et la Cinémathèque française.

Le Congrès FIAF 2008

Natixis participe au financement du Congrès de la FIAF, organisé par le CNC et à la publication de l'ouvrage célébrant le 70^{ème} anniversaire de la fédération. Natixis marque ainsi son intérêt pour les problématiques qui sont aujourd'hui au cœur des systèmes de sauvegarde et de diffusion du patrimoine cinématographique mondial.

L'événement Méliès

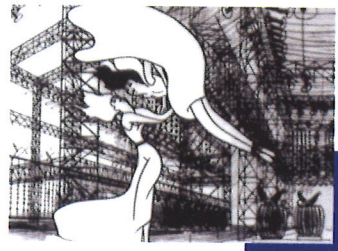
En 2008, Natixis est heureux de contribuer, aux côtés de la Cinémathèque française, à révéler au public les trésors de la collection Georges Méliès et son apport à la cinématographie d'aujourd'hui.

Le cinéma d'animation des premiers temps

Natixis soutient les Archives françaises du film du CNC dans la valorisation de leur collection de films d'animation des origines (1892-1948). Le public a pu découvrir ces films à la Cinémathèque française en octobre 2007.

La collection Albatros

Natixis a financé le programme de numérisation de cette collection de films muets des années 20 et 30 qui appartient à la Cinémathèque française.



Symposium Day 2 - Tuesday, April 22

Location: Salle Henri Langlois at the Cinémathèque française

- 9:00am - 10:30am **Legal Deposit**
 Chairman : Clyde Jeavons, former curator, National Film and Television Archive, London
 Eric Schwartz, Mitchell Silberberg & Knupp LLP, Washington
 Ardiouma Soma/Gaston Kaboré : legal deposit in Africa
 Nancy Goldman, head of the commission, Cataloguing and Documentation Commission : Challenges in managing and using digital files in an archive library
 Yolande Racine, general director of the Cinémathèque Québécoise, Collective Licenses in Quebec
- 10:30am - 10:45am **Coffee break**
- 10:45am - 12:15am **Preservation and Rights Issues**
 Chairman: Thomas Christensen, curator, Danish Film Institute, Denmark
 Serge Bromberg, Lobster Film, Case Study Buster Keaton, Paris
 Jean-François Debarnot, legal director, National Audiovisual Institute, Paris
 Camille Blot-Wellens, director of film collections at the Cinémathèque française, Paris: the Albatros catalog
 Martin Koerber, curator, Museum für Film und Fernsehen, Berlin : Why Does Restoration Not Change Copyright
- 12:15am - 12:30am **Questions and answers**
- 12:30am - 2:00pm **Lunch**
- 2:00pm - 3:00pm **Fair Use**
 Chairman : Patrick Loughney, senior curator, George Eastman House, Rochester
 Violaine Challéat, curator for Heritage, Head of Archives Division, Etablissement de Communication et de Production audiovisuelle de La Défense, Paris
 Roger Smither, keeper, Imperial War Museum, London : Ethics: who claims control - license - profit-sharing
- 3:00pm - 3:30pm **Coffee break**

3:30pm - 5:00pm

Final Round Table : Perspectives on Rights Today

Chairman : Hisashi Okajima, chief curator, head of National Film Center, Tokyo

Eric Schwartz, Mitchell Silberberg & Knupp LLP, Washington

Fritz Attaway, Motion Picture Association of America, Washington

Jukka Liedes, Director, Ministry of Education and Culture, Finland

Eva Orbanz, FIAF President

5:00pm - 5:30pm

Conclusion

Patrick Loughney, Antti Alanen, Eric Le Roy



Tuesday, April 22

Salle Henri Langlois, Cinémathèque française

Evening celebration for FIAF's 70th anniversary

8:00pm

Army in the Shadows By Jean-Pierre Melville
(France/1969/150'/color/French with English subtitles/35mm)

Based on the book by Joseph Kessel. With Lino Ventura, Simone Signoret, Paul Meurisse, Jean Pierre Cassel, Paul Crauchet, Serge Reggiani. Philippe Gerbier, a member of the French Resistance during World War 2, escapes from the Gestapo and joins his network in Marseille. Copy restored by the Archives françaises du film-CNC and Studio Canal.

10:30pm

Cocktail reception, Cinémathèque française

Sponsor: Natixis

Revealing the Hidden Treasures of the Seventh Art



In 2007, Natixis, a privileged partner of film production in France, initiated a policy of ongoing sponsorship for cinematographic heritage. Natixis is also getting involved in the fight to prevent the founding treasures of our cinematographic culture from being lost or forgotten. The works inherited from yesterday will feed and inspire the creation of tomorrow. Natixis supports actions in line with its "Yesterday's Heritage, Tomorrow's Treasures" sponsorship policy, in partnership with the CNC and Cinémathèque française.

The 2008 FIAF Congress

Natixis is helping to finance the FIAF Congress organized by the CNC, and the publication of a book that celebrates the 70th anniversary of the Federation. Thus, Natixis signals its interest in the issues related to the protection and distribution of cinematographic heritage from around the world.

The Méliès Event

In 2008, Natixis is happy to cooperate with the Cinémathèque française to reveal to the general public the treasures of the Georges Méliès collection and its contribution to today's cinema.

Early Animated Cinema

Natixis supports the CNC's Archives françaises du film in promoting their collection of early animated films (1892-1948). The public was able to discover these films at the Cinémathèque Française in October of 2007.

The Albatros Collection

Natixis financed the program for digitally remastering this collection of silent films from the 1920s

SECOND CENTURY FORUM Paris 2008

La Cinémathèque africaine a dix ans Un anniversaire morose

Choisi à l'issue de l'assemblée générale du congrès 2007 à Tokyo, le thème du Second Century Forum répond à un questionnement partagé par tous : qu'en est-il du patrimoine cinématographique en Afrique subsaharienne ? Ou encore : saura-t-on enfin mettre en place et pérenniser des institutions patrimoniales pour le cinéma afin de préserver, sur le sol africain, l'héritage cinématographique composite des populations africaines ?

Dans les années 1980, la Fédération Panafricaine des Cinéastes appelait à la réalisation de la Cinémathèque africaine au FESPACO. L'appel a abouti à l'inauguration en 1998 du centre de conservation de la Cinémathèque africaine de Ouagadougou. Mais aujourd'hui la situation semble bloquée, faute de financements pérennes. Le système de climatisation qui protégeait les collections n'est quasiment plus opérationnel. Les films des années 60 et 70 sont en danger, victimes du syndrome du vinaigre. Le programme de sauvegarde et de restauration des films est au point mort.

La situation de Ouagadougou est loin d'être un cas unique. Du Congo, du Mozambique, de Guinée Bissau, du Mali, nous parviennent des appels pour une aide constructive, faite de transferts de compétences, d'apports en équipements de préservation des films, en matériels et en logiciels pour constituer des inventaires, mais aussi pour la mise à disposition des films africains conservés partout... sauf en Afrique.

Forte de son expérience, acquise auprès d'archives du film et de cinémathèques sur les cinq continents, et en particulier lors de la création du centre Bophana au Cambodge, la Fondation Thomson pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision parraine ce forum à l'issue duquel des solutions concrètes seront proposées, par la FIAF, aux personnalités qui se seront déplacées jusqu'à Paris pour décrire la situation des patrimoines dont ils ont la charge et la responsabilité.

Les intervenants

Guido Convents est historien du cinéma. Il publie depuis les années 1980 des ouvrages sur le cinéma en Afrique et particulièrement au Congo belge, au Ruanda-Urundi, au Zaïre, en République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi. Il est à l'initiative, avec Guido Huysmans, de l'Afrika Filmfestival qui se déroule à Leuven • **Ardiouma Soma** est directeur de la Cinémathèque africaine de Ouagadougou • **Henning Mankell** est un célèbre auteur suédois, connu notamment pour ses romans policiers. Il partage sa vie entre la Suède et le Mozambique où il est très actif dans le champ culturel. Très impliqué dans la défense du patrimoine cinématographique, il a contribué activement au rapprochement du Svenska Filminstitutet de Stockholm avec les responsables du cinéma mozambicain • **Pedro Pimenta** est directeur du festival de films documentaires Dockanema à Maputo. Sa longue expérience de producteur indépendant, dans une région dorénavant marquée par l'influence de l'Afrique du Sud, l'a conduit à prendre position sur les questions relatives au patrimoine cinématographique mozambicain •

Carloz Vaz est président de l'Institut national du cinéma et de l'audiovisuel de Guinée-Bissau • **Séverine Wemaere** est déléguée générale de la Fondation Thomson pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision • **Jean-Pierre Garcia** est directeur du Festival international du film d'Amiens, jumelé depuis plus de vingt ans avec le Fespaco et Vues d'Afrique. Il a notamment publié *Sous l'arbre à palabres : guide pratique à l'usage des cinéastes africains* • **Joie Springer** représente la Division de la société de l'information de l'UNESCO • **Bengt Orhall** est expert et consultant dans le domaine des industries techniques cinématographiques et de la conservation du film. Il est l'auteur d'un rapport récent pour le Svenska Filminstitutet de Stockholm sur les archives du film de Maputo • **Gaston Kaboré** dirige aujourd'hui, à Ouagadougou, l'Institut Imagine, créé en 2003 et dédié à la formation aux métiers de l'image et du son. Il a conçu l'établissement comme un lieu d'échanges autour de la mémoire collective et du patrimoine audiovisuel • **Djalma Luiz Félix Lourenço** est directeur de l'Institut national du cinéma et de l'audiovisuel mozambicain • Le Forum est présidé par **Boris Todorovitch**, directeur du patrimoine cinématographique du CNC • **Wolfgang Klau** et **Robert Daudelin**, membres honoraires de la FIAF, en sont les modérateurs.

mercredi 23 avril

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

Le forum est présidé par Boris Todorovitch

- 9h00 - 9h15 **Projection de *La mémoire du Congo en péril***, un film de Guy Bomanyama
- 9h15 - 9h35 **L'exceptionnel patrimoine cinématographique de la période coloniale belge**
Guido Convents
- 9h35 - 9h55 **La Cinémathèque de Ouagadougou a déjà dix ans, état des lieux**
Ardiouma Soma
- 9h55 - 10h30 **La problématique du patrimoine cinématographique mozambicain**
Henning Mankell et Pedro Pimenta
- 10h30 - 10h45 **État du patrimoine cinématographique en Guinée-Bissau**
Carlos Vaz
- 10h45 - 11h00 **Pause café**
- 11h00 - 13h00 **Table ronde : Quelles mesures à court et moyen terme pour le patrimoine cinématographique africain ?**
Modérateurs : Wolfgang Klau & Robert Daudelin
Séverine Wemaere, Fondation Thomson pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision - Gaston Kabore, Burkina Faso - Joie Springer, UNESCO - Bengt Orhall, Suède, consultant - Djalma Luiz Félix Lourenço, Mozambique - Jean-Pierre Garcia, Festival d'Amiens

**Soirée de la Fondation Thomson
pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision**

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

- 19h00 - 20h30 **Projection de La Cape rouge** (Akai Jinbaori / Scarlet Cloak)
De Satsuo Yamamoto. (Japon/1958/90'/Technicolor/VOSTF/35mm).
Un seigneur local tente de violer la femme d'un meunier. Satire humoris-
tique. Copie restaurée par le National Film Center (Tokyo).
- 20h45 Regroupement devant la Cinémathèque française des personnes invitées au
cocktail à l'Hôtel de Ville de Paris et souhaitant s'y rendre en autocar.
- 20h55 Départ des autocars pour l'Hôtel de Ville de Paris

Hôtel de Ville de Paris

- 21h00 **Cocktail dînatoire dans la salle des fêtes de l'Hôtel de Ville de Paris**

La Fondation Thomson pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision

Créée en 2006, la Fondation Thomson agit pour la préservation et la valorisation du patrimoine cinématographique et audiovisuel, patrimoine qui reflète l'histoire et la culture d'un pays ou d'une région.

La Fondation Thomson intervient dans le monde entier, en priorité dans des pays dont les archives sont menacées. Elle le fait à travers trois grands axes qui guident sa politique :

- **préserver** un patrimoine souvent menacé, qui constitue un élément clé de la mémoire et de la culture d'un pays.
- **promouvoir et valoriser** ce patrimoine afin de le faire découvrir et partager auprès de tous les publics.
- **former et sensibiliser** tous ceux qui peuvent jouer un rôle pour la protection de ce patrimoine.

Depuis sa création, la Fondation Thomson pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision participe aux échanges internationaux entre différentes archives. Elle a créé des programmes inédits tels que le programme universitaire " Film Heritage Educational Program " à Pune, en Inde, avec le National Film Archive of India et le Film and Television Institute of India, la Cinémathèque française et George Eastman House ; ou encore le projet de recherche de films " Lost Film Search Projet " au Cambodge avec Bophana. Ce centre, initié par le réalisateur Rithy Panh et ouvert fin 2006, avait été l'un des tout premiers projets de la fondation qui avait fait appel aux ressources et à l'expertise des Archives du film du CNC, devenu depuis un partenaire privilégié.

Pour la première fois, la Fondation Thomson pour le Patrimoine du Cinéma et de la Télévision est aux côtés de la FIAF et participe activement au 64^e Congrès de la Fédération avec laquelle elle a tissé des liens étroits depuis sa création en 2006.

SECOND CENTURY FORUM Paris 2008
The Cinémathèque africaine Is Ten Years Old
A Gloomy Anniversary

Selected at the end of the general assembly of the 2007 Congress in Tokyo, the theme of the Second Century Forum will address a question we are all asking: what about the cinematographic heritage of Sub-Saharan Africa? In other words, will film heritage institutions finally be established in a permanent way, so that the composite cinematographic wealth of the African people can be preserved on African soil?

In the 1980s, the Pan-African Federation of Filmmakers called for the creation of the Cinémathèque Africaine at FESPACO. In 1998, this call led to the inauguration of the preservation center of the Cinémathèque africaine in Ouagadougou. Today, however, the situation appears to be at a standstill, due to a lack of long-term financing. The air-conditioning system that protected the films is now almost non-operational. Films from the 60s and 70s are in danger, falling victim to vinegar syndrome. The program for film maintenance and restoration is stalled.

The situation in Ouagadougou is far from being unique. From Congo, Mozambique, Guinea-Bissau, and Mali, we receive calls for constructive help, including requests for skill transfers, film preservation equipments, hardware and software, to build up inventories, but also for repatriation of African films that are preserved everywhere... except in Africa.

The Thomson Foundation for film and Television Heritage, which has a great deal of experience acquired through working with film archives and cinémathèques on all continents, in particular during the creation of the Bophana Center in Cambodia, is sponsoring this forum. At the end of the forum, specific solutions will be proposed by the FIAF to officials coming all the way to Paris to talk about the situation of the film heritage which they are in charge of and responsible for.

Speakers

Guido Convents is a cinema historian. Since the 1980s, he has published works about African cinema, particularly in the Belgian Congo, Rwanda-Urundi, Zaire, the Democratic Republic of Congo, Rwanda, and Burundi. Along with Guido Huysmans, he is the creator of Afrika Filmfestival, which takes place at Leuven, in Belgium • **Ardiouma Soma** is the director of the Cinémathèque africaine in Ouagadougou • **Henning Mankell** is a well-known Swedish author, known in particular for his detective novels. He spends his time between Sweden and Mozambique, where he is very active in the field of culture. He is highly involved in defending cinematographic heritage, and has actively contributed to bringing the Svenska Filminstitutet in Stockholm into closer contact with leaders in Mozambican cinema. • **Pedro Pimenta** is the director of the documentary film festival Dockanema in Maputo. His long-term experience as an independent producer in a region that is now marked by south african influence has led him to take a position on questions relating to the film heritage of Mozambique • **Carloz Vaz** is the president of the National Cinema and Audiovisual Institute in Guinea-Bissau • **Séverine Wemaere** is managing director of the Thomson Foundation for Film and TV heritage • **Jean-Pierre Garcia** is the director of the International Film Festival in

Amiens, which for over 20 years has been coupled with Fespaco and Vues d'Afrique. He has notably published *Sous l'arbre à palabres: guide pratique à l'usage des cinéastes africains* (Under the Tree of Endless Discussions: a Practical Guide to African Filmmakers) • **Joie Springer** represents the Information Society Division of UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) • **Bengt Orhall** is an expert and consultant in the field of cinematographic technical industries and film preservation. He is the author of a recent report for the Svenska Filminstitutet in Stockholm on the film archives of Maputo • **Gaston Kaboré** currently directs the Imagine Institute in Ouagadougou, which was created in 2003 and dedicated to providing training in the fields of image and sound. It was designed as a place of exchange for collective memory and audiovisual heritage • **Djalma Luiz Félix Lourenço** is the director of the National Cinema and Audiovisual Institute of Mozambique • **Boris Todorovitch**, the director of cinematographic heritage at the CNC, will preside over the forum • **Wolfgang Klaue** and **Robert Daudelin**, honorary members of the fiaf, will act as moderators.

Wednesday April 23

Location: Salle Henri Langlois at the Cinémathèque française

Boris Todorovitch presides over the forum

9:00am - 9:15am **Screening of *La mémoire du Congo en péril***, a film by Guy Bomanyama

9:15am - 9:35am **The Exceptional Cinematographic Heritage of the Belgian Colonial Period**

Guido Convents

9:35am - 9:55am **The Cinémathèque in Ouagadougou is already ten years old - an overview**

Ardiouma Soma

9:55am - 10:30am **Cinematographic Heritage Issues in Mozambique**

Henning Mankell et Pedro Pimenta

10:30am - 10:45am **The State of Cinematographic Heritage in Guinea-Bissau**

Carlos Vaz

10:45am - 11:00am **Coffee break**

11:00am - 13:00am **Round table: What short- and medium-term measures can be taken for african cinematographic Heritage?**

Chairmans: Wolfgang Klaue & Robert Daudelin

Séverine Wemaere, the Thomson Foundation for Film and TV heritage - Gaston Kabore, Burkina Faso - Joie Springer, UNESCO - Bengt Orhall, Sweden, Consultant - Djalma Luiz Félix Lourenço, Mozambique - Jean-Pierre Garcia, Amiens Film Festival

Thomson Foundation for Film and Television Heritage Reception

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

7:00pm

La Cape rouge (Akai Jinbaori / Scarlet Cloak) By Satsuo Yamamoto (Japan/1958/90'/Technicolor/Japanese with French subtitles/35mm). A local lord tries to steal the wife of a miller. Humorous satire. Copy restored by the National Film Center (Tokyo).

8:45pm

In front of the Cinémathèque Française, gathering of the Paris Hôtel de Ville guests preferring to go by bus.

8:55pm

Buses leave for Paris Hôtel de Ville

Hôtel de Ville de Paris

9:00pm

Evening cocktail reception, Hôtel de Ville de Paris, Salle des fêtes

The Thomson Foundation for Film and Television Heritage.

Established in 2006, the Thomson Foundation acts to preserve and promote film and TV heritage reflective of a country's or region's history and culture.

The Thomson Foundation operates worldwide, putting priority on countries whose archives are in jeopardy. Its policy is oriented towards three major activities:

- **Preserving** threatened film archives, essential to a country's national memory and culture.
- **Promoting and enhancing** film heritage to share it with a wider public.
- **Educating and informing** anyone able to assist in protecting film archives.

Since its establishment, the Thomson Foundation for Film and Television Heritage has participated in international exchanges between various film libraries. It has set up unprecedented programs, such as the Film Heritage Educational Program in Pune, India, with the National Film Archive of India and the Film and Television Institute of India, and with the Cinémathèque française and George Eastman House. It has also initiated archive searches with the Lost Film Program in Cambodia with Bophana. Set up by the filmmaker Rithy Pan and opened at the end of 2006, this center was one of the first projects to which the CNC's Archives françaises du film, now a privileged partner of the Foundation, contributed its resources and expertise.

For the first time ever, the Thomson Foundation for Film and Television Heritage, which has established close ties with FIAF, will appear and take an active part in the 64th FIAF Congress.



Commission de Catalogage et de Documentation (Cataloguing and Documentation Commission - CDC)

RÉACTUALISATION DES RÈGLES DE CATALOGAGE DE LA FIAF

Cet atelier vise à présenter l'avancement du projet de révision et de réactualisation des règles de catalogage, à l'initiative de la Commission de Catalogage et de Documentation de la FIAF. Les membres de la Commission décriront les efforts de coordination de ces travaux avec les autres initiatives internationales de catalogage qui sont en cours, notamment le projet du Comité Européen de Normalisation (CEN) visant à normaliser le catalogage et l'indexation des œuvres cinématographiques, ou encore la norme internationale de catalogage RDA (Ressources Description et Accès). L'atelier permettra à tous les participants de partager idées et besoins et de discuter des orientations et des enjeux du projet.

Cataloguing and Documentation Commission (CDC)

Commission de catalogage et de documentation

UPDATING THE FIAF CATALOGUING RULES

This workshop will outline the progress made to date on the FIAF Cataloguing and Documentation Commission's project to revise and update the FIAF Cataloguing Rules. Commission members will describe efforts to coordinate this work with other international cataloguing initiatives currently in development, such as the Centre European de Normalisation (CEN) project to standardize cataloguing and indexing cinematographic works and the international cataloging standard RDA: Resource Description and Access. The workshop will provide an opportunity for all attendees to share ideas and needs for the project and to comment on its direction and goals.



jeudi
24 avril

thursday
24 april

Journée d'excursion

Exclusivement sur inscription et réservée en priorité aux membres et associés de la FIAF (voir p. 6)

- 07h30 Départ en car pour les Archives françaises du film du CNC (Bois d'Arcy)
Rendez-vous devant la Cinémathèque française
- 09h00 **Visite des Archives françaises du film du CNC (Bois d'Arcy)**
- 13h00 Arrivée des invités au Château de Versailles - Entrée par la grille de la Reine et accès au Grand Trianon
- 13h30-15h30 **Déjeuner de gala dans la galerie des Cotelles du Château de Versailles**
Nota bene : tenue de ville souhaitée par respect du protocole du Château de Versailles.
- 15h30-17h00 **Visite libre du domaine de Marie-Antoinette**
- 18h30 **Visite privée du musée Gaumont (Neuilly-sur-Seine) pour 50 délégués maximum et cocktail**
Soirée libre

Day Trip

Registration required. Reserved for FIAF members and associates (see p. 8)

- 7:30am Leave for CNC's Archives Françaises du Film in Bois d'Arcy
Meet up in front of the Cinémathèque Française
- 9:00am Tour of CNC's Archives Françaises du Film in Bois d'Arcy
- 1:00pm Guests arrive at the Château de Versailles. Entrance through the Grille de la Reine to access the Grand Trianon
- 1:30-3:30pm Gala lunch in the Cotelles Gallery at le Château of Versailles
Note: Semi-formal wear recommended according to the protocole of the Château of Versailles.
- 3:30-5:00pm Free time for visit of Marie-Antoinette's estate
- 6:30pm Private tour of the Gaumont Museum in Neuilly-sur-Seine for 50 delegates maximum and evening cocktail
Free Evening



64^{ème} Assemblée Générale de la FIAF

Proposition de programme

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

9h00 - 12h30

Première session

1. Ouverture de la 64^{ème} Assemblée Générale de la FIAF
2. Confirmation du statut et du droit de vote des affiliés présents ou représentés
3. Adoption de l'Agenda
4. Approbation du compte rendu de l'Assemblée Générale de Tokyo (Japon)
5. Rapport du Président au nom du Comité directeur
6. Affiliation
 - a. Rapport du Secrétaire Général relatif aux affiliations
 - b. Notification d'expulsion des Associés en retard de cotisation : Alger, Bogota, Kaboul, Jakarta, La Paz, Managua, Mexico, Ouagadougou
 - c. Expulsion des Membres en retard de cotisation
 - d. Nouveaux affiliés
 - e. Autres
7. Commissions et groupes de travail spécialisés
 - f. Commission de catalogage et de documentation (CDC)
 - g. Commission de Programmation et d'Accès aux Collections (PACC)
 - h. Commission Technique (TC)
 - i. Stratégie de la FIAF
 - j. Autres

- g. Journal of Film Preservation
- h. Formation professionnelle
 - École de restauration de Bologne - Université d'été FIAF 2008-2009
 - Afrique / Moyen-Orient / Asie
 - Amérique latine - School on Wheels Iber-media
 - Littoral Pacifique
- i. Charte de la restauration
- j. Autres
9. Relations avec l'UNESCO et autres organisations internationales et groupements régionaux
 - a. UNESCO, Coordination du Conseil des associations audiovisuelles d'archives (CCAAA), autres associations d'archives d'images en mouvement (membres ou non de la FIAF) et groupements régionaux
 - b. Autres
10. Prochains Congrès
 - a. 2009: Buenos Aires
 - b. 2010: Oslo
 - c. 2011: Invitation officielle de Pretoria + Roma
 - d. 2012: Invitation officielle de Beijing + Barcelone
 - e. 2013 et au-delà

FCT

CP

14h00 - 18h00

Deuxième session

8. Publications et autres projets
 - a. Manifeste de la FIAF
 - b. Prix FIAF 2008 et 2009
 - c. Projet Reel Emergency
 - d. Histoire orale de la FIAF
 - e. 27 Octobre - Journée mondiale du patrimoine audiovisuel de l'UNESCO
 - f. Joint Technical Symposium (JTS)

vendredi 25 avril

Soirée Georges Méliès

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

20h00

Films de Georges Méliès en couleur (durée : env. 120'. copies en 35mm).

Le Chaudron infernal (1904) 2' (copie des archives françaises du film-CNC).

Jeanne d'Arc (1900) 9'30" (copie Association Méliès).

Eruption volcanique à La Martinique (1902) 2'11" (Filmoteca de Catalunya).

Le Voyage de Gulliver à Lilliput et chez les géants (1902) 4'30" (copie Association Méliès).

L'Homme-mouche (1902) 2' (copie Association Méliès).

Le (Au) Royaume des fées (1903) 16'30" (Association Méliès).

Le Merveilleux éventail vivant (1904) 5' (2 versions couleur - copies Filmoteca de Catalunya et Association Méliès).

Raid Paris-Monte-Carlo en 2h en automobile (1905) 9' (copie Association Méliès).

Voyage à travers l'impossible (1904) 20' (copie Cinémathèque française).

Le Dirigeable fantastique (1905) 3' (copie Association Méliès).

Le Baquet de Mesmer (1905) 3'25" (copie National Film and Television Archive/BFI).

Les 400 Farces du diable (1906) 17' (incomplet) (copie Association Méliès).

La Fée Carabosse (1906) 12' (copie Association Méliès).

Les Illusions fantaisistes (1909) 5' (copie Association Méliès).

Un Locataire diabolique (1909) 7' (copie Nederlands Filmmuseum).

Séance bonimentée par Madeleine Malthête-Méliès ou Marie-Hélène Lehérissey. Accompagnement musical au piano par Lawrence Lehérissey.

22h00

Cocktail dînatoire,
Cinémathèque française



64th FIAF General Assembly

Draft Agenda

Location: Salle Henri Langlois at the Cinémathèque française

9:00am - 12:30am

First Session

1. Opening of the 64th FIAF General Assembly
2. Confirmation of the status and voting rights of the affiliates present or represented
3. Adoption of the agenda
4. Approval of the minutes of the GA held in Tokyo, Japan
5. Report of the President on behalf of the Executive Committee
6. Affiliation
 - a. Report of the Secretary General on current affiliation
 - b. Notification of expulsion of late Associate fee payers (Alger, Bogota, CD, Kabul, Jakarta, La Paz, Managua, México, FST, Ouagadougou)
 - c. Vote on expulsion of late Members fees payers
 - d. New affiliates
 - e. Other
7. Specialised commissions and working groups
 - a. Cataloguing and Documentation Commission and P.I.P. (CDC)
 - b. Programming and Access to Collections Commission (PACC)
 - c. Technical Commission (TC)
 - d. FIAF Strategy Plan
 - e. Other
- g. Journal of Film Preservation
- h. Professional Training
 - Bologna Restoration School - FIAF Summer School 2008 – 2009
 - Africa / Middle East / Asia
 - Latin America – School on Wheels Ibermedia
 - Pacific Rim
- i. Restoration Chart
- j. Other
9. Relations with UNESCO and Other International Organisations and Regional Groupings
 - a. UNESCO, Co-ordinating Council of Audiovisual Archives Associations (CCAAA), Other Moving Images Archives Associations (FIAF and non-FIAF) and Regional Groupings
 - b. Other
10. Future Congresses
 - a. 2009: Buenos Aires
 - b. 2010: Oslo
 - c. 2011: Formal invitation from Pretoria + Roma
 - d. 2012: Formal invitation from Beijing + Barcelona
 - e. 2013 and beyond

2:00pm - 6:00pm

Second Session

8. Publications and other projects
 - a. FIAF Manifesto
 - b. FIAF Award 2008 and 2009 c. Reel Emergency Project
 - d. FIAF Oral History
 - e. 27 October - UNESCO World Day of the Audiovisual Heritage
 - f. Joint Technical Symposium - JTS



Friday April, 25

Georges Méliès Evening

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

8:00pm

Films by Georges Méliès in color (duration: about 120'. Copies in 35mm).

- The Infernal Boiling Pot* (1904) 2' (Archives Françaises du Film-CNC copy).
- Joan of Arc* (1900) 9'30" (Association Méliès copy).
- Eruption Volcanique à La Martinique* (1902) 2'11" (Filmoteca de Catalunya copy).
- Gulliver's Travels* (1902) 4'30" (Association Méliès copy).
- The Human Fly* (1902) 2' (Association Méliès copy).
- The Fairyland* (1903) 16'30" (Association Méliès copy).
- The Marvelous Living Fan* (1904) 5' (2 color versions- Filmoteca de Catalunya and Association Méliès copies).
- Paris to Monte Carlo* (1905) 9' (Association Méliès copy).
- The Impossible Voyage* (1904) 20' (Cinémathèque Française copy).
- Inventor Crazybrains and His Wonderful Airship* (1905) 3' (Association Méliès copy).
- A Mesmerian Experiment* (1905) 3'25" (National Film and Television Archive/BFI copy).
- The 400 Tricks of the Devil* (1906) 17' (incomplete) (Association Méliès copy).
- The Witch* (1906) 12' (Association Méliès copy).
- Ghostly Illusions* (1909) 5' (Association Méliès copy).
- The Devilish Tenant* (1909) 7' (Nederlands Filmmuseum copy).

Live off-screen narration by Madeleine Malthête-Méliès or Marie-Hélène Leherissey. Piano accompaniment by Lawrence Leherissey.

10:00pm

Cocktail reception, Cinémathèque française

64^{ème} Assemblée Générale de la FIAF

Cinémathèque française - Salle Henri Langlois

9h00 - 16h00

Troisième session

11. Bilans financiers 2007 - 2009 (session de vote)
 - a. Résultats 2007
 - b. Commentaires sur le budget 2008
 - c. Budget 2009
12. Open Forum
 - a. Inscription / Présentation des sujets du Forum ouvert
 - b. Session du Forum ouvert
13. Clôture du 64^{ème} Congrès de la FIAF

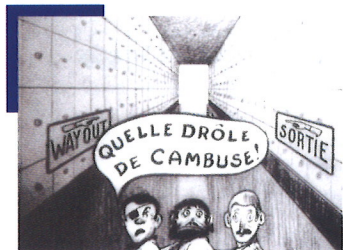
Grande soirée musicale de clôture

Cinémathèque française

20h00

Cocktail dînatoire et musique

Traffic Quintet, quatuor à cordes et contrebasse - *Rhythm and movies*
The Magic Blues Band et Patrick Verbeke - *The Blues : hommage à Martin Scorsese*
Beata Palya / Fanfare Kasos - *Explosions balkaniques : de Gatlif à Kusturica*



64th FIAF General Assembly

Location: Salle Henri Langlois at the Cinémathèque française

9:00am - 4:00pm

Third Session

11. Financial reports 2007 - 2009 (voting session)
 - a. Results 2007
 - b. Comments on Budget 2008
 - c. Budget 2009
12. Open Forum
 - a. Registration/Announcement Open Forum Subjects
 - b. Open Forum Session
13. Closure of the 64th FIAF Congress

Closing Event: Grand Musical Evening Reception

Cinémathèque française

8:00pm

Evening Cocktail Reception and Music

Traffic Quintet, string quartet and bass, *Rhythm and Movies*
The Magic Blues Band & Patrick Verbeke, *The Blues: A Tribute to Martin Scorsese*
Beata Palya with the Kasos Brass Band, *Explosions from the Balkans: from Gatlif to Kusturica*



Les congressistes sont invités à visiter deux passionnantes expositions lors de leur séjour. *Georges Méliès, magicien du cinéma* est présentée à la Cinémathèque française ; *Pleins feux sur la couleur !* à la Bibliothèque nationale de France

Pleins feux sur la couleur !

Le thème de la couleur au cinéma, décliné dans la programmation proposée à la Cinémathèque française, est illustré à la Bibliothèque nationale de France par une présentation de documents patrimoniaux sous le titre, *Pleins feux sur la couleur !* rassemblant des pièces issues de ses collections et de celles des Archives françaises du film du CNC. Un dialogue entre des objets parfois insolites, des ouvrages et des archives de productions cinématographiques, permet au grand public d'inscrire la présence de la couleur au cinéma dans une histoire des techniques et une histoire des sensibilités.

Bibliothèque nationale de France
Site François Mitterrand, hall Est
Espace découverte

Lundi 14h-19h / Mardi au samedi 10h-19h / Dimanche 13h-19h

Entrée libre

Georges Méliès, magicien du cinéma

Une exposition des collections de la Cinémathèque française et du CNC

L'œuvre de Georges Méliès n'a cessé d'être recherchée, rassemblée, protégée, contre vents et marées. Aujourd'hui elle est à l'abri et libre, comme le génie caché dans sa bouteille, tous ses pouvoirs et tous ses effets : œuvre pionnière du cinématographe, elle n'en a pas fini d'inspirer les inventeurs et créateurs de demain. L'exposition propose des projections surprenantes et un parcours ludique dans l'univers inventé d'un homme au croisement de Jules Verne et du professeur Tournesol...

Cinémathèque française
Espace d'exposition - 7^{ème} étage

Lundi - samedi 12h-19h / Nocturne le jeudi jusqu'à 22h /
Dimanche 10h-20h



Delegates are invited to visit two fascinating exhibitions. *Georges Méliès, magicien du cinéma*, will take place at the Cinémathèque française. *Pleins Feux sur la couleur!* will take place at the Bibliothèque nationale de France.

Pleins feux sur la couleur! (Spotlights on Color!)

The theme of color in cinema, addressed in the programming of the Cinémathèque française, is illustrated at the Bibliothèque nationale de France through a presentation of heritage documents under the title of *Pleins Feux sur la couleur!* It brings together elements from its collections, as well as from the CNC's Archives françaises du film. Dialogues between sometimes unusual objects, works and archives of cinema productions allow the greater public to understand the place of color in cinema within the history of color technologies and sensibility.

Bibliothèque nationale de France
Site François Mitterrand, Hall est
Espace découverte

Monday, 2:00pm-7:00pm. / Tuesday through
Saturday, 10:00am-7:00pm. /
Sunday, 1:00pm-7:00pm.

Free entrance.



Georges Méliès, magicien du cinéma (Georges Méliès, Cinema Magician)

An exhibition based on the collections of the Cinémathèque française and the CNC

The works of Georges Méliès have never stopped being sought after, gathered, and protected, against all odds. Today, they are safe enough to let out all their powers and their effects, just like a genie in a bottle. Pioneering works for the cinématographe, they will remain sources of inspiration for the inventors and creators of tomorrow. The exhibition features surprising projections and playful paths in the invented universe of a man who is a cross between Jules Verne and Professor Tournesol...

Cinémathèque française
Exhibition Space - 7th floor

Monday - Saturday: 12:00pm-7:00pm /
Open on Thursday until 10:00pm /
Sunday: 10:00am-8:00pm

Du Praxinoscope au celluloid : un demi-siècle de cinéma d'animation en France (1892-1948)

À l'occasion de la rétrospective initiée par les Archives françaises du film du CNC sur un demi-siècle d'animation en France, qui s'est tenue du 4 au 17 octobre 2007 à la Cinémathèque française, un ouvrage a été édité par le CNC avec le soutien de Natixis. Intitulé *Du Praxinoscope au celluloid : un demi-siècle de cinéma d'animation en France (1892-1948)*, richement illustré, il présente pour chaque film programmé une fiche technique complète prenant en compte les travaux de restauration et dresse un bilan des connaissances rassemblées sur les acteurs de cette période de création prolifique.

Un DVD accompagne la publication et propose plusieurs films emblématiques dont *Pauvre Pierrot* (1892), *Fantasmagorie* (1908), *L'Idée* (1932), *La Joie de vivre* (1934), *Le Petit Soldat* (1948).

From the Praxinoscope to Celluloid Half A Century of Animated Films in France (1892-1948)

In conjunction with Archives françaises du film's retrospective festival, held at the Cinémathèque française from October 4 to 17 2007 and celebrating a half-century of animation in France, the CNC has come out with a book in partnership with Natixis entitled *Du Praxinoscope au celluloid : un demi-siècle de cinéma d'animation en France (1892-1948)*. Richly illustrated, it provides for each featured film a full technical information sheet detailing restoration work. It also puts together a never-before published compendium of the information gathered on the actors from this prolific period.

The book includes a DVD with several emblematic films: *Pauvre Pierrot* (1892), *Fantasmagorie* (1908), *The Idea* (1932), *La Joie de vivre* (1934), and *Le Petit Soldat* (1948).

Edition CNC 2007, 29 €
Diffusion Scope éditions www.scope-editions.com



Autour des cinémathèques du monde 70 ans d'archives de films

Cet ouvrage célèbre les 70 ans d'activité de la Fédération internationale des archives du film (FIAF) fondée en 1938 par les responsables des cinémathèques de Berlin, Londres, New York et Paris.

Publié par le CNC, avec le soutien de Natixis, à l'occasion du congrès de Paris en avril 2008, ce cabinet de curiosités se présente comme un hommage au travail des archives du film du monde entier.

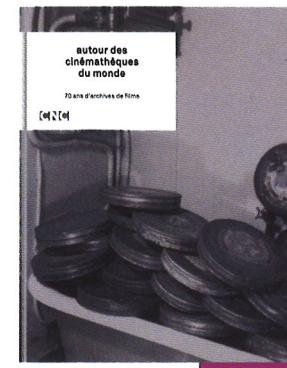
À travers plus de 135 documents, photos et dessins, poèmes et essais, dont de nombreux inédits, *Autour des cinémathèques du monde, 70 ans d'archives du film* retrace la vitalité de la communauté des archives, dont l'existence et l'activité sont indissociables de l'art des XX^e et XXI^e siècles.

This book celebrates the 70th anniversary of the International Federation of Film Archives (FIAF), which was founded in 1938 by the leaders of the cinemathèques of Berlin, London, New York, and Paris.

Published by the CNC, in partnership with Natixis on the occasion of the FIAF Congress in Paris in April 2008, this cabinet of curiosities presents a celebration of the work of film archives around the world.

Through more than 135 documents, photos, drawings, poems and essays, many original to this publication or never before published, *Autour des cinémathèques du monde, 70 ans d'archives du film* illustrates the vitality of the community of film archives, whose existence and activities are an inseparable, essential part of the art of the 20th and 21st centuries.

Edition CNC 2008, 29 €
Diffusion Scope éditions www.scope-editions.com



Catalogue “ L'œuvre de Georges Méliès ”

Éditions de La Martinière / La Cinémathèque française.

Auteurs : Jacques Malthete et Laurent Mannoni. Catalogue des collections de la Cinémathèque française et du Centre national de la cinématographie.

Illustré par 500 documents provenant de la collection de la Cinémathèque française et du CNC (photographies de plateau, études, croquis...), cet ouvrage qui rend hommage à l'une des figures les plus étonnantes du cinéma naissant, retrace de manière chronologique, la vie et l'œuvre de cet artiste à travers quatre parties :

La caricature (les caricatures anti-boulangistes qu'il signe sous le pseudo de « Géo. Smile » dans un hebdomadaire satirique d'août 1889 à janvier 1890) / Le théâtre de magie (En 1888, Méliès rachète les droits d'exploitation du théâtre Robert-Houdin et y invente les grandes illusions qui feront sa première réputation) / Le Cinématographe (illusionniste avant tout, il a conçu des films à trucs qui seront de véritables numéros de scènes) / Le théâtre de Montreuil (achevé en 1917, le Théâtre des variétés artistiques de Montreuil donnera jusqu'en 1923 des opérettes, opéras-comiques, drames et opéras dans lesquels joue Méliès).

49 € - 360 pages - plus de 800 documents.

The “Work of Georges Méliès” Catalogue

Published by La Martinière / La Cinémathèque française.

Authors: Jacques Malthete and Laurent Mannoni. Catalogue of collections from the Cinémathèque française and the Centre National de la Cinématographie.

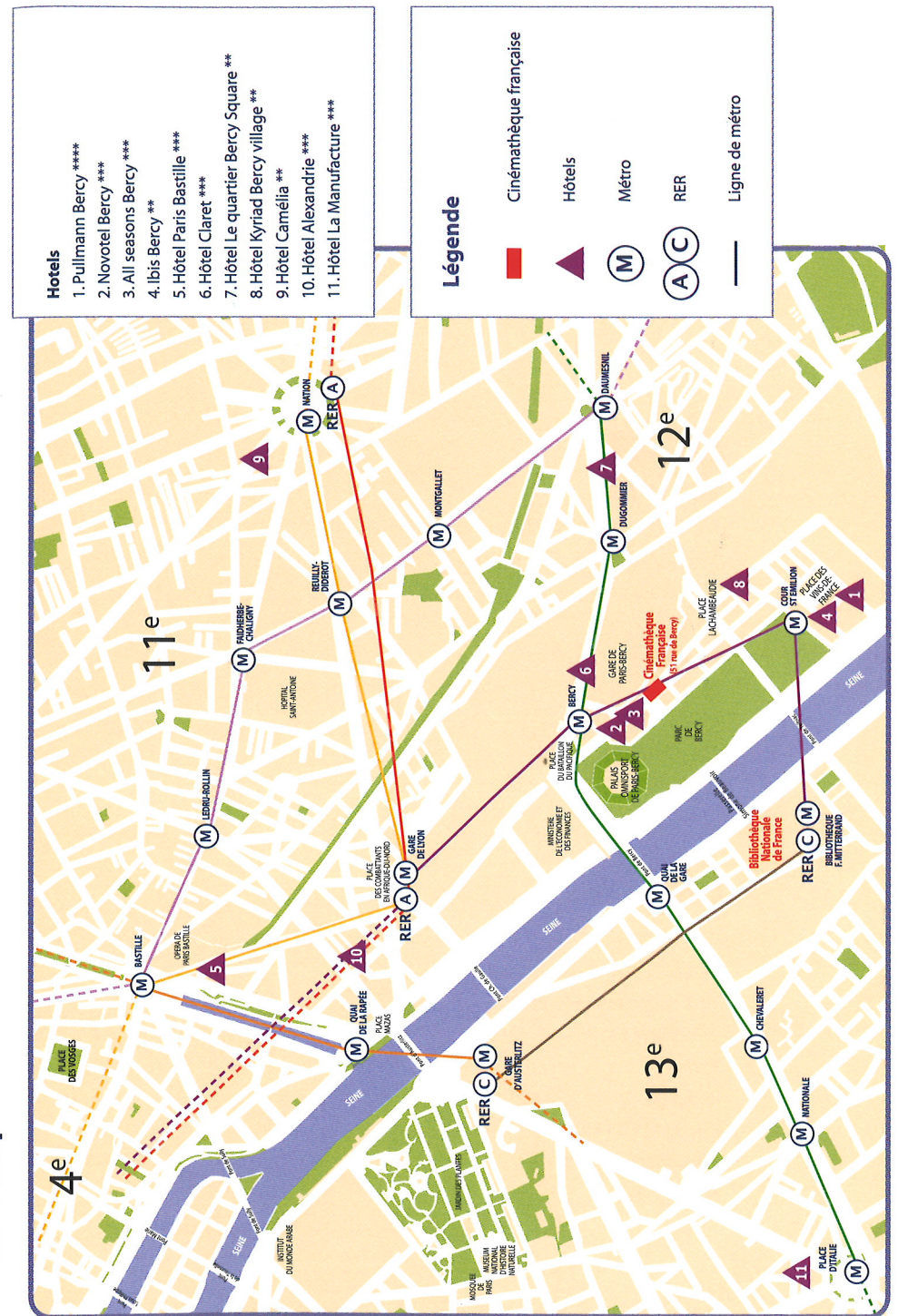
Illustrated by 500 documents from the collection of the Cinémathèque française and CNC (stills, studies, sketches...), this book, paying tribute to one of the most surprising figures in budding cinema, is a chronological recount of the artist's life and work in 4 parts:

Caricatures (against General Boulanger, signed by Méliès under the pseudonym “Geo. Smile,” published in a satiric weekly between August 1889 and January 1890) / The Magic Theater (In 1888, Méliès bought the right to operate the Robert-Houdin theater and invented the great illusions that would initially make him famous.) / Cinematograph (first and foremost an illusionist, he conceived special effects that were acts in and of themselves) / The Montreuil Theater (completed in 1917, the “Théâtre des Variétés Artistiques” in Montreuil operated until 1923, showing operettas, opera buffa, dramas and operas in which Méliès performed.)

49 € - 360 pages - over 800 documents.



Plan / Map



C. DIMITRIU

fi af **CNC**
Paris
2008
programme

fi af

Fédération internationale des archives du film

1 Rue Defacqz

1000 Brussels

Belgium

Phone: 32 (0)2 538 30 65

Fax: 32 (0) 2 534 47 74

info@fiafnet.org

www.fiafnet.org

www.fiafCongress.org

CNC

CNC

Direction du patrimoine cinématographique

7 bis, rue Alexandre Turpault

78395 Bois d'Arcy

France

Phone: 33 (0)1 30 14 80 00

Fax: 33 (0)1 34 60 52 25

fi af2008paris@cnc.fr

www.cnc-aff.fr



Imp. PÉROLLE R.C. B 672 026 390 00035

**64^{ème} congrès de la Fédération
internationale des archives du film**

17 au 26 avril 2008

64th FIAF Congress

17 - 26 April 2008